

**CONTRACT DE SERVICII**

Nr. 15 data 15.02.2017

**ART.1. PARTILE CONTRACTANTE**

În temeiul Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale și HG nr. 394/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție sectorială/acordului - cadru din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale între:

**CN ADMINISTRAȚIA PORTURILOR DUNĂRII MARITIME SA Galați**

- adresa sediului: str. Portului, nr. 34, tel/fax: 0236/460660/460140
- număr de înmatriculare J17/905/1998, CUI R11776466
- cont IBAN **RO92BRDE180SV03879201800, deschis la BRD Galați**

reprezentată prin Luigi CIUBREI, DIRECTOR GENERAL, - în calitate de entitate contractantă, pe de o parte și

**SC GRUPUL DE MASURATORI SI DIAGNOZA GALATI SRL**

- adresa sediului: Galați, str. Rosiori, nr.41, bloc Pin 1, ap.29
- tel/fax: 0273 342 454/0336 802 228
- număr de înmatriculare: J17/570/2000
- cod fiscal RO13298350
- cont nr. RO04UGBI0000702004914RON, deschis la Garanti Bank Galați

reprezentată prin dr.ing. Ioan BOSOANCA, REPREZENTANT IMPUTERNICIT,- în calitate de prestator.

a intervenit prezentul contract de achiziții sectoriale de servicii:

**ART.2. DEFINITII**

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract de achiziție sectorială de servicii** - contractul de achiziție sectorială care are ca obiect prestarea de servicii, altele decât cele care fac obiectul unui contract de achiziție sectorială de lucrări.
- b) **prestator/operator economic** - orice persoană fizică sau juridică, de drept public ori de drept privat, sau grup ori asocieră de astfel de persoane, care oferă în mod licit pe piață executarea de lucrări și/sau a unei construcții, furnizarea de produse ori prestarea de servicii, inclusiv orice asocieră temporară formată între două ori mai multe dintre aceste entități **entități contractante** sunt:
  - entitățile și instituțiile publice centrale sau locale, precum și structurile din componența acestora care au delegată calitatea de ordonator de credite și care au stabilite competențe în domeniul achizițiilor publice;
  - organismele de drept public;
  - asocierile care cuprind cel puțin o entitate contractantă dintre cele prevăzute la pct. (i) sau (ii).
- c) **prețul contractului** - prețul plătit contractantului de către entitatea contractantă, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului de achiziție sectorială;
- e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri pe care contractantul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului, dacă este cazul;
- f) **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților care nu se datorează greșelii sau culpei acestora, și care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g) **zile** - zile calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare

## 2.2 Interpretare

2.2.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## Clauze obligatorii

### **ART. 3. OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI**

3.1. Prestatorul se obligă să presteze următoarele servicii:

A. Servicii privind revizuirea și elaborarea hărții strategice de zgomot pentru portul Brăila și a planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia:

1. Servicii pentru revizuirea și elaborarea hărților strategice de zgomot pentru portul **Braila** (Hârșova, Turcoaia, Măcin, Gura Arman)
2. Servicii pentru elaborarea planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia pentru portul **Braila** (Hârșova, Turcoaia, Măcin, Gura Arman).

și

B. Servicii privind revizuirea și elaborarea hărții strategice de zgomot pentru portul Galati și a planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia"

1. Servicii pentru revizuirea și elaborarea hărților strategice de zgomot pentru portul **Galati** (Port Mineralier, Port Bazinul Nou, Port Docuri)
2. Servicii pentru elaborarea planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia pentru portul **Galati** (Port Mineralier, Port Bazinul Nou, Port Docuri).

3.2. În urma prestării serviciilor, documentele livrabile sunt:

- Hărțile strategice de zgomot pentru portul **Braila** (Hârșova, Turcoaia, Măcin, Gura Arman);
- Raport date de intrare;
- Raport date obtinute;
- Raport evaluare;
- Plan de acțiune privind gestionarea zgomotului și a efectelor acestuia în portul **Braila** (Hârșova, Turcoaia, Măcin, Gura Arman)

- Hărțile strategice de zgomot pentru portul **Galati** (Port Mineralier, Port Bazinul Nou, Port Docuri);
- Raport date de intrare;
- Raport date obtinute;
- Raport evaluare;
- Plan de acțiune privind gestionarea zgomotului și a efectelor acestuia în portul **Galati**

(Port Mineralier, Port Bazinul Nou, Port Docuri).

3.3. Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii, conform caietului de sarcini și ofertei transmise de prestator.

3.4. Prețul contractului, plătit prestatorului de către achizitor, este de **54.000 lei**, fara TVA, pentru serviciile prestate.

### **ART. 4. DURATA CONTRACTULUI**

4.1. Contractul de prestări servicii privind revizuirea și elaborarea hărții strategice de zgomot pentru portul Brăila și a planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia și servicii privind revizuirea și elaborarea hărții strategice de zgomot pentru portul Galati și a planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia, se încheie începând cu data semnării lui de către partile contractante pentru o perioadă de **18 luni**, astfel:

• **ETAPA I** - Servicii privind revizuirea și elaborarea hartzii strategice de zgomot (pentru portul Brăila și pentru portul Galați) **30 de zile de la semnarea contractului**

• **ETAPA a II a** - Servicii pentru elaborarea planurilor de acțiune destinate gestionării zgomotului și a efectelor acestuia (pentru portul Brăila și pentru portul Galați) - **90 de zile de la publicarea Ordinului MT pentru aprobarea hartzilor strategice de zgomot**

**4.2.** Prezentul contract poate fi prelungit în limita a patru luni, în conformitate cu prevederile art.160 alin.1 lit.d din HG nr.395/2016.

**4.3.** Etapa a II a se va derula funcție de necesitatea elaborării planurilor de acțiune. Acest lucru va fi stabilit în urma analizei și evaluării hartzilor strategice de zgomot de către Agenția pentru Protecția Mediului Braila, respectiv Agenția pentru Protecția Mediului Galați.

**4.4.** Perioada de valabilitate a contractului va include și perioada de analizare și evaluare a hartzilor strategice de zgomot și a planurilor de acțiune pentru prevenirea și reducerea zgomotului în portul Braila, respectiv Galați de către Agenția pentru Protecția Mediului Braila, respectiv Agenția pentru Protecția Mediului Galați și aprobarea documentelor elaborate prin Ordin al conducătorului autorității centrale pentru transport

#### **ART 5. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

**5.1.** Documentele contractului sunt:

- caietul de sarcini
- oferta nr.148/31.01.2017 transmisă de prestator
- acte adiționale, procese verbale, alte documente.

#### **ART. 6. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE PRESTATORULUI**

**6.1** Prestatorul are următoarele obligații:

- se obligă să presteze serviciile menționate la articolul 3.1., cu respectarea duratei prevăzute la articolul 4.1., a cerințelor caietului de sarcini, la standardele și performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

- de a supraveghea prestarea serviciilor, de a asigura resursele umane, materiale, echipamentele tehnice sau altele asemenea, fie de natură provizorie, fie definitive, cerute de și pentru contract conform caietului de sarcini.

- este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu caietul de sarcini și oferta sa tehnică, anexe la contract, respectând totodată graficul de prestare convenit. Totodată este răspunzător de calificarea personalului, de metodele și tehnologiile folosite, de respectarea normelor de securitate a muncii și de protecție a mediului ținând cont de reglementările care sunt în vigoare la nivel național.

- să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, folosite pentru sau în legătură cu prestarea serviciilor, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

- de a efectua eventualele completări și modificări solicitate de achizitor sau de Agenția pentru Protecția Mediului Braila, în termen de 5 zile lucrătoare de la data transmiterii comunicării de către achizitor.

#### **ART. 7. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE ACHIZITORULUI**

**7.1** Achizitorul are următoarele obligații:

a) să plătească prețul către prestator în termenul convenit la art. 12.1. din prezentul contract.

b) la cererea prestatorului:

- sa puna la dispozitia acestuia in format dgw (Autocad) urmatoarele harti :

- hărți ale portului **Brăila**: Hărțile portului Brăila (Hârșova, Turcoaia, Măcin, Gura Arman);

- hărți ale portului **Galați**: Harta Port Mineralier, Harta Port Bazinul Nou, Harta Port Docuri, Harta Port Comercial.

- după semnarea contractului, sa solicite autoritatilor si/sau institutiilor publice abilitate urmatoarele:

- harta GIS a Aglomerarilor Galați și Braila scara 1:2000, în format electronic vectorizat SHP coordonate WGS84 și/sau STEREO70 sau ETRS89A actualizate pentru anul 2016- date despre distribuția demografică a populației

- datele de trafic feroviar;

- datele meteo (care sa contina informatii privind temperatura medie anuala, presiunea medie anuala, umiditatea medie anuala, viteza si directia vantului).

- datele privind repartizarea surselor de zgomot in Port Braila si Port Galati care sunt sub incidenta HG 321/2005 si zonele limitrofe

#### **ART. 8. SANCTIUNI PENTRU NEINDEPLINIREA CULPABILA A OBLIGATIILOR**

**8.1** În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, pentru fiecare zi de depășire a termenelor prevăzute penalități de întârziere de 0,02% din valoarea contractului.

**8.2** În cazul în care achizitorul nu onorează factura în termen de 15 zile de la expirarea perioadei prevăzute la punctul 12.1, acesta are obligația de a plăti, ca majorări de întârziere, o sumă echivalentă cu 0,02% din plata neefectuată pentru fiecare zi întârziere

**ART. 9. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI:** Nu este cazul

**ART. 10. RECEPȚIE ȘI VERIFICĂRI :** nu este cazul

#### **ART. 11. PRESTAREA SERVICIILOR**

**11.1** Prestarea serviciilor va incepe dupa semnarea contractului de servicii de catre ambele parti.

**11.2** Prestarea serviciilor de mentenanat vor fi efectuate conform caietului de sarcini si ofertei nr. 148/31.01.2017 transmisa de prestator, parte din contract.

**11.3** Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare din cauza unui eveniment de forta majora, acesta are obligația de a notifica în timp util achizitorul; modificarea datei/perioadei de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

**11.4** In afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului sau rezilierea contractului.

#### **ART. 12. CONDIȚII DE PLATA**

**12.1** C.N. A.P.D.M. S.A. Galați are obligația de a efectua plata către prestator pentru serviciile prestate, astfel:

- 75% din valoarea contractului – dupa emiterea și publicarea Ordinului autoritații centrale pentru transport pentru aprobarea hărților strategice de zgomot in portul Braila si portul Galați
- 25% din valoare contractului – dupa emiterea și publicarea Ordinului autoritații centrale pentru transport pentru aprobarea planurilor de acțiune pentru prevenirea și reducerea zgomotului in portul Braila si portul Galați .

**ART. 13. GARANȚII ACORDATE** – nu este cazul

**ART. 14. AJUSTAREA PREȚULUI CONTRACTULUI :** Nu este cazul

**ART. 15. SUBCONTRACTANTI :** Nu este cazul

#### **ART. 16. FORTA MAIORA**

**16.1** - Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă.

**16.2** - Prin caz de forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil si inevitabil, eveniment care a intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una din părți.

**16.3** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**16.4** - Pot fi reținute ca forță majoră următoarele situații: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuntiativa.

**16.5** - Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție. Data

de referință este data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie sau alt organism abilitat.

**16.6** - Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

**16.7** - Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6 (șase) luni, fiecare parte poate renunța la executarea contractului. În acest caz, nici una dintre părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

### **ART.17. CONFIDENTIALITATE**

**17.1.** Părțile contractante se angajează să trateze orice date sau informații obținute în cadrul relațiilor de afaceri într-o manieră confidențială și să prevină ca orice tertă parte să obțină acces la acestea.

**17.2.** Prestatorul își asumă obligația privind tratarea oricăror fapte, informații, soluții sau date obținute în timpul executării serviciului într-o manieră confidențială, ca fiind un secret privat și de afacere, inclusiv pentru reprezentanții, angajații și subcontractorii săi, care, pe parcursul desfășurării activității au luat cunoștință de acestea.

**17.3.** Nerespectarea de către oricare din părți a obligației de confidențialitate ce îi revine atrage obligarea acesteia la plata de daune-interese, în cuantumul direct proporțional cu prejudiciul produs.

### **ART. 18. SOLUTIONAREA LITIGIILOR**

**18.1.** Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**18.2.** Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanța judecătorească competentă.

### **ART. 19. INCETAREA CONTRACTULUI**

19.1 Prezentul contract încetează în una din următoarele situații:

a) la expirarea termenului pentru care a fost încheiat;

b) prin acordul de voință al partilor;

c) prin rezilierea contractului pentru neexecutarea obligațiilor contractuale, cu notificarea scrisă prealabilă a prestatorului;

d) dacă obiectul contractat fie este, în mod obiectiv, imposibil de executat, fie nu mai poate satisface necesitatea pentru care a fost contractat ori a fost scos din programul de achiziții;

e) prin denunțare unilaterală de către entitatea contractantă :

- în condițiile prevăzute de Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență,

- dacă contractantul se afla la momentul atribuirii, în una din situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 177,178 și 180 din Legea nr. 99/2016,

- dacă contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene .

### **ART. 20. LIMBA CARE GUVERNEAZA CONTRACTUL**

Limba care guvernează contractul este limba română.

### **ART. 21. COMUNICARI**

**21.1.** Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

**21.2.** Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

**21.3.** Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

### **ART. 22. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI**

**22.1.** Contractul a fost încheiat în temeiul Legii nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale. În măsura în care legea în baza căreia a fost încheiat prezentul contract nu prevede altfel, sunt aplicabile dispozițiile dreptului comun.

Părțile au înțeles să încheie astăzi \_\_\_\_\_ prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR**  
**C.N. ADMINISTRATIA PORTURILOR**  
**DUNARII MARITIME S.A. Galati**

**Director General**  
Luigi Marius CIUBREI

**Director General Adjunct**  
Carmen COSTACHE

**Director Executiv Servicii Suport**  
Dumitrita TICHILESTEANU

**Consilier Juridic, Coordonator Compartiment,**  
Dan MARCU

**Serviciul Exploatare Flota si Coordonare Portuara -**  
**Biroul Servicii Portuare si Protectia Mediului**  
Mirela Carmen HILOHI

**Serviciul Achizitii**  
Mihaela-Alina NICOLAU

**Control Financiar Preventiv**



**Prestator**  
**GRUPUL DE AMSURATORI SI**  
**DIAGNOZA Galati**

**Reprezentant împuternicit,**  
dr.ing. Ioan BOSANCA

